

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук БАЛКАНОВА ИЛЬИ ВЛАДИМИРОВИЧА на тему «Теоретические аспекты двуязычной лексикографии (на материале переводных военных словарей)» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В автореферате диссертации И. В. Балканова представлены результаты комплексного изучения и всестороннего описания теоретических особенностей двуязычной лексикографии. При этом непосредственным предметом анализа становятся военные переводные словари.

Своеобразие работы и, соответственно, ее новизна и ценность заключаются, во-первых, в том, что автор осуществляет сопоставительный анализ различных подходов к пониманию природы и сущности двуязычного словаря, во-вторых, проводит исследование характерных особенностей мега-, макро- и микроструктуры отраслевых (военных) двуязычных словарей, в-третьих, предлагает комплексный анализ структуры электронного двуязычного словаря.

Теоретическая значимость рассматриваемого исследования заключается в том, что оно вносит вклад в развитие теоретической и практической лексикографии, лексикологии и других лингвистических наук.

Работу И. В. Балканова следует признать ценной и в практическом плане: полученные автором результаты могут найти применение в курсах как междисциплинарной, так и внутрилингвистической направленности.

В числе достоинств представленной работы необходимо отметить, что изложенные И. В. Балкановым научные результаты прошли основательную апробацию. Основное содержание достаточно полно отражено в 12 публикациях соискателя, из них 7 – в изданиях, рекомендуемых ВАК РФ, результаты исследования докладывались на научных конференциях.

Достоверность полученных результатов не вызывает сомнения, что подкрепляется применением разнообразных методов анализа, подтверждающих правильность и надежность полученных выводов.

Особо следует отметить, что автореферат написан на хорошем научном языке, теоретическая база исследования, результаты проведенного анализа и выводы изложены подробно и емко, что дает возможность понять сущность проделанной работы и оценить ее научную значимость.

Таким образом, диссертационная работа «Теоретические аспекты двуязычной лексикографии (на материале переводных военных словарей)» полностью соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 года, предъявляемых к диссертациям на соискание степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а ее автор, Балканов Илья Владимирович, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Профессор кафедры иностранных языков
Филиала ВА РВСН им. Петра Великого (г. Серпухов)
к.ф.н., доцент



Помазан Н.Г.

« 02 » июня 2017 г.